

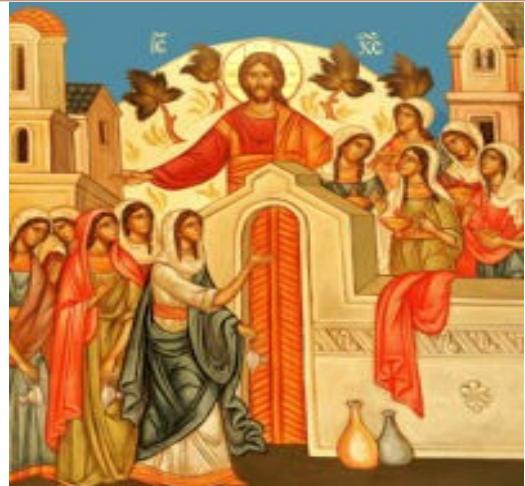


St. Michael Parish



Like us on
Facebook

[St.Michael's Catholic Church - SSC](#)



November 07 & 08, 2020 / 07 & 08 de Noviembre de 2020

www.smcsssc.com

Mailing address: 1315 1st Ave. So. Sioux City, NE 68776

Parish Priest/ Párroco:

Rev. S. Anthony Weidner
Cell: 402-659-5925
Email: saweidner@gmail.com

English MassTimes:

Saturday: 5:00pm
Sunday: 7:30 a.m., 9:00am
& 10:30am (bilingual)

Weekday Masses

8:15 a.m. Monday-Friday
9:00am Saturday

Reconciliation

Weekday: 7:30am-8:00am(M-F)
5:25pm-5:55pm (T-F)

Weekend: Saturday

3:45 p.m.-4:45pm &

NEW PARISH OFFICE HOURS NUEVO HORARIO DE OFICINA PARROQUIAL

Monday-Tuesday-Thursday 9:00am-1:00pm
WEDNESDAY & FRIDAY 9:00am-5:00pm

Lunes, Martes, Jueves 9:00am-1:00pm
Miercoles & Viernes 9:00am-5:00pm
402-494-5423

Mailing Address: 1315 1st Ave So. Sioux City, NE 68776
Parish Email: smcparish@gmail.com

Parish Coordinator/ Coordinadora Parroquial:
Zulema Nuno-Jones Cell: 712-389-8863
Email: nunozulema@gmail.com
Secretary: Dulce Martinez

Priest/ Sacerdote:

Fr. Michael Keating
Cell: 402-640-4087
Email: mpkeating@archomaha.org

Misa en Español

Sabado: 7:00pm
Domingo: 10:30am (bilingüe),
12:00pm & 1:30pm

Servicio de Communion

Lunes 6:00pm con el
Diacono Luis

Misa entre semana

Martes, Jueves, Miércoles, Viernes: 6:00pm
Confesiones Entre Semana:

7:30am-8:00am (L-V)
5:25-5:55pm (M-V)

Confesiones Sabado

3:45 p.m.-4:45pm &
6:15pm-6:30pm

Early Childhood Education Center/

Centro Educativo ECEC

402-494-2827

Mailing Address: 1315 1st Ave

So. Sioux City, NE 68776

Director: Jakeline Gomez

Sr. Julissa (Teacher 7:30am- 1:00pm)

Sr. Blanca (Teacher 1:00pm- 5:00pm)

St. Michael School/Escuela de San Miguel 402-494-1526

1315 1st Ave, So. Sioux City, NE 68776

Principal: Sandy Williams

Email: dnswilli2632@msn.com

Admin. Assistant: Jeannie Mahaney

Email: jeannie.mahaney@smcssc.com

Religious Education/ Educacion Religiosa

English CCD/ Catecismo en Ingles:

Sr. Blanca Trinanes 402-871-8307

Catecismo en Español:
Maria Gomez 712-899-4097

English RCIA/ RICA en Ingles:
Fr. Anthony Weidner, 402-659-5925

RICA en Español:
Jacinto Rangel 712-389-1322

Youth Ministry/ Ministerio Juvenil

Youth Group: MHCC—
Mary Help of Christians Crusade

402-660-4527

Sr. Pauline Wolpert & Sr. Jennifer Lee
Email: lihmsisters@gmail.com

Safe Environment Coordinator/ Coordinadora de Ambiente Seguro **402-660-4527**

Coordinator: Mother Assumpta P. Tangan

“From the Pastor” Bulletin Column

Dear parishioners,

In this week’s Gospel, Jesus tells a parable of five wise virgins and five foolish virgins awaiting the arrival of a bridegroom for a wedding feast. The wise virgins bring extra oil for their lamps; the foolish do not. All ten fall asleep waiting for the delayed bridegroom. When his arrival is announced, the foolish virgins note that their lamps are going out, and are forced to go to the merchants to try to buy some more. In their absence, the door is shut, and they are barred from the wedding feast, while the wise virgins celebrate with the bridegroom. Jesus cites the parable as a lesson to “stay awake, for you do not know when the bridegroom is coming!”

There are many ways to interpret the parable. For one thing, we might note the bridegroom’s delay, the bridegroom of course representing Jesus Himself and His coming at the end of time. Many early Christians believed that Jesus would return soon, certainly no more than a generation after His ascension. However, He broadcasts here that it may indeed be (and in fact has been) quite a wait.

The virgins don’t represent people who do not know of Christ, but are clearly expecting Him. However, it is clear that the parable is telling us that some of those awaiting Christ will be ready for Him, and some will not.

The virgins’ slumber in fact indicates death. At the bridegroom’s coming, the virgins are raised. We do have to remember that Jesus’ coming at the end of time is not the only time He might come for us; He has come for all those who have passed away since the ascension. We are judged immediately after our death. The parable, like all parables, means to teach one lesson, and does not encompass all aspects of reality for Christians. In any event, the virgins’ opportunity to be ready for the feast ran out when they fell asleep. Their lamps represent the light of Christ, the indwelling grace which justifies and saves us of our sins and makes us ready to be welcomed into heaven.

At our baptism, we receive a lighted candle which represents the indwelling grace of Christ that we have received. We have done nothing to deserve the gift of that light, but we are called upon, with the help of our parents and godparents, to keep that light burning – persevering in our belief in Christ, repenting of and confessing serious sins to be restored to the light of Christ if we extinguish it by mortal sin, seeking to grow in holiness by eliminating our character defects and bad habits and growing in our love for God and others, and doing good works to manifest God’s love and goodness to others, which constitutes the “fruit” Jesus so frequently tells us He wants to see from us in our lives. All of this is done by cooperating with that grace that we received in baptism and which is strengthened by our reception of other sacraments. Of course, the paradox is that we cannot cooperate with God’s grace without God’s grace! However, we as Catholics believe, as clarified by the Council of Trent, that at some point in every decision we make that leads us closer to holiness, our free will played some sort of role. We did cooperate. The “oil” that the wise virgins brought was their cooperation with grace, all of the good decisions they made that brought them closer to Christ in their lives. Naturally, the point of the parable is that all of us are called upon to be wise virgins and make those decisions in our lives that keep that light of Christ, His indwelling presence, burning brightly.

This, of course, constitutes the “works” which the Church teaches us in the Council of Trent to be necessary for salvation after we have received the free gift of faith. They are works, which, because they have been impelled by God’s grace, are still almost entirely a matter of His action and a free gift, but they involve our efforts to “work out our salvation in fear and trembling” as St. Paul tells us in his letter to the Philippians, but he immediately clarifies that it is God who inspires and empowers the works. It is God who saves. But we are called to be aware of His presence within us as baptized Christians, to use our free will to put Him at the center of our lives, and seek to grow closer to Him and bear fruit through His grace.

Part of our bearing fruit ought to be the support we give to the poor as well as to the Church. This weekend, we are holding our commitment weekend for the Archdiocese’s Annual Appeal. I would like to remind everyone that the prime beneficiary of the appeal is Catholic Charities in the archdiocese, which has been hit hard in contributions by our current crisis. We are about a third of the way to our goal of a little over \$14,000, and I would like to see us meet that this weekend. I understand that many people in our own parish have been hard-hit by the crisis themselves, but many individuals have already made generous contributions to the appeal. The suggestion that most pastors in the archdiocese make is to give 1% of your annual gross income to the appeal. While that might be a lot for some people in their current circumstances, I would ask everyone to give what you can, and for everyone to consider giving a bare minimum of \$20 in donation to this appeal which, after all, comes just once a year. If we all do our part, we should have no trouble in meeting the goal and offering our generosity as a fragrant offering to God for all He does for us.

“Del Parroco” Columna de Boletín

Queridos feligreses,

En el Evangelio de esta semana, Jesús cuenta una parábola de cinco vírgenes prudentes y cinco vírgenes insensatas que esperan la llegada de un novio para una fiesta de bodas. Las vírgenes prudentes traen aceite adicional para sus lámparas; los necios no. Los diez se quedan dormidos esperando al esposo retrasado. Cuando se anuncia su llegada, las vírgenes insensatas notan que sus lámparas se están apagando y se ven obligadas a acudir a los comerciantes para

intentar comprar más. En su ausencia, se cierra la puerta y se les excluye del banquete de bodas, mientras que las vírgenes prudentes celebran con el novio. Jesús cita la parábola como una lección para "¡mantente despierto, porque no sabes cuándo vendrá el novio!"

Hay muchas formas de interpretar la parábola. Por un lado, podríamos notar la demora del novio, el novio, por supuesto, representando a Jesús mismo y Su venida al final de los tiempos. Muchos de los primeros cristianos creían que Jesús regresaría pronto, ciertamente no más de una generación después de Su ascensión. Sin embargo, Él transmite aquí que de hecho puede ser (y de hecho ha sido) una gran espera.

Las vírgenes no representan a personas que no conocen a Cristo, pero claramente lo están esperando. Sin embargo, está claro que la parábola nos dice que algunos de los que esperan a Cristo estarán listos para Él y otros no.

El letargo de las vírgenes indica de hecho la muerte. A la llegada del novio, las vírgenes resucitan. Tenemos que recordar que la venida de Jesús al final de los tiempos no es la única vez que Él vendrá por nosotros; Ha venido por todos aquellos que han fallecido desde la ascensión. Somos juzgados inmediatamente después de nuestra muerte. La parábola, como todas las parábolas, significa enseñar una lección y no abarca todos los aspectos de la realidad para los cristianos. En cualquier caso, la oportunidad de las vírgenes de estar preparadas para la fiesta se acabó cuando se durmieron. Sus lámparas representan la luz de Cristo, la gracia que mora en nosotros, que nos justifica y nos salva de nuestros pecados y nos prepara para ser recibidos en el cielo.

En nuestro bautismo, recibimos una vela encendida que representa la gracia de Cristo que mora en nosotros y que hemos recibido. No hemos hecho nada para merecer el regalo de esa luz, pero estamos llamados, con la ayuda de nuestros padres y padrinos, a mantener esa luz encendida, perseverando en nuestra fe en Cristo, arrepintiéndonos y confesando pecados graves para ser restaurados. La luz de Cristo si la extinguimos por el pecado mortal, buscando crecer en santidad eliminando nuestros defectos de carácter y malos hábitos y creciendo en nuestro amor a Dios y a los demás, y haciendo buenas obras para manifestar el amor y la bondad de Dios a los demás, el “fruto” que Jesús nos dice con tanta frecuencia que quiere ver de nosotros en nuestras vidas. Todo esto se hace cooperando con esa gracia que recibimos en el bautismo y que se fortalece con nuestra recepción de otros sacramentos. Por supuesto, la paradoja es que no podemos cooperar con la gracia de Dios sin la gracia de Dios. Sin embargo, nosotros, como católicos, creemos, como lo aclaró el Concilio de Trento, que en algún momento de cada decisión que tomamos que nos acerca a la santidad, nuestro libre albedrío jugó algún tipo de papel. Cooperamos. El “aceite” que trajeron las vírgenes prudentes fue su cooperación con la gracia, todas las buenas decisiones que tomaron que las acercaron a Cristo en sus vidas. Naturalmente, el punto de la parábola es que todos estamos llamados a ser vírgenes prudentes y tomar esas decisiones en nuestras vidas que mantienen esa luz de Cristo, Su presencia resplandeciente, ardiente brillantemente.

Esto, por supuesto, constituye las "obras" que la Iglesia nos enseña en el Concilio de Trento como necesarias para la salvación después de haber recibido el don gratuito de la fe. Son obras que, debido a que han sido impulsadas por la gracia de Dios, siguen siendo casi en su totalidad una cuestión de Su acción y un don gratuito, pero implican nuestros esfuerzos para "trabajar nuestra salvación con temor y temblor", como dice San Pablo. nosotros en su carta a los Filipenses, pero inmediatamente aclara que es Dios quien inspira y fortalece las obras. Es Dios quien salva. Pero estamos llamados a ser conscientes de Su presencia dentro de nosotros como cristianos bautizados, a usar nuestro libre albedrío para ponerlo en el centro de nuestras vidas y buscar acercarnos más a Él y dar fruto a través de Su gracia.

Parte de nuestro fruto debe ser el apoyo que damos tanto a los pobres como a la Iglesia. Este fin de semana, celebramos nuestro fin de semana de compromiso para la Campaña Anual de la Arquidiócesis. Me gustaría recordarles a todos que el principal beneficiario de la apelación es Catholic Charities en la arquidiócesis, que se ha visto muy afectada en sus contribuciones por nuestra crisis actual. Estamos aproximadamente a un tercio del camino hacia nuestra meta de un poco más de \$ 14,000, y me gustaría que lo cumpliéramos este fin de semana. Entiendo que muchas personas en nuestra propia parroquia se han visto muy afectadas por la crisis, pero muchas personas ya han hecho contribuciones generosas al llamamiento. La sugerencia que hacen la mayoría de los pastores de la arquidiócesis es dar el 1% de su ingreso anual a la apelación. Si bien eso puede ser mucho para algunas personas en sus circunstancias actuales, les pediría a todos que den lo que puedan, y que todos consideren dar un mínimo de \$ 20 en donación a este llamamiento que, después de todo, se realiza solo una vez al año. . Si todos hacemos nuestra parte, no deberíamos tener problemas en alcanzar la meta y ofrecer nuestra generosidad como una ofrenda fragante a Dios por todo lo que Él hace por nosotros.

Mass Intentions/Intenciones Para la Misa

Saturday, November 07, 2020
 9:00am †Alfredo Herrera, †Emelia Reyes,
 †Felipe Gomez
 5:00pm Martinez Family

Sunday November 08, 2020
 7:30am †Carroll, †Evelyn & †Grayson Muff
 9:00am †Alice Beach

Monday, November 09, 2020
 8:15am Manley Family

Tuesday, November 10, 2020
 8:15am †Viran Moreno, †Antonia Moreno,
 †Lucio Nuño

Wednesday, November 11, 2020
 8:15am †Dan Comstock

Thursday, November 12, 2020
 8:15am Martinez Family

Friday, November 13, 2020
 8:15am CDA Prolife

Sabado 07 de Noviembre de 2020
 7:00pm †Alejandro Garcia Vega en su 4to
 aniversario

Domingo 08 de Noviembre de 2020
 10:30am †Miguel Hernandez
 12:00pm Gabino Padilla en su cumpleaños
 1:30pm PARA LA PARROQUIA

Lunes, 09 de Noviembre de 2020
 6:00pm Servicio de comunión

Martes, 10 de Noviembre de 2020
 6:00pm †Teodoro Muñoz

Miércoles, 11 de Noviembre de 2020
 6:00pm Cumpleaños de Ximena, Angelo, Karina,
 Humberto, Jessica Muñoz, Eduardo Ruiz

Jueves, 12 de Noviembre de 2020
 6:00pm †Teodoro Muñoz

Viernes 13 de Noviembre de 2020
 7:00pm †Teodoro Muñoz

**SGNDA INTENCION †JOSE MARIA CONTERAS
 EN SU 1ER ANNIVERSARIO**

Parish Announcements Annuncios de la Parroquia

Please consider
 donating
 cleaning
 supplies for
 the church.



Por favor
 considere
 donar
 artículos de
 limpieza
 para la
 Iglesia. Todavía
 necesitamos
 toallitas Clorox y
 spray
 desinfectante.
 Gracias por tu
 generosidad que
 Dios los Bendiga

Procedimientos para reabrir

Por favor quédese en casa si se siente enfermo

Tenga en cuenta que la dispensación del Arzobispo George Lucas de la obligación de asistir a la misa en persona sigue vigente lo que significa que faltar a la misa dominical por el deseo prudente de evitar contraer COVID NO es un pecado, siempre y cuando uno también haga el esfuerzo de ver la misa dominical grabada en vivo o asistir a una misa diaria

¡Pedimos a todos que usen mascarillas!

Siga los 6 pies de distancia social según el CDC

¡Las puertas permanecerán abiertas mientras no
 hallemos alcanzado nuestra máxima capacidad! Las puertas se cerrarán
 una vez que alcancemos nuestro cupo máximo. ¡Vigila las puertas!

Reservaremos la misa de las 7:30 a.m. para las
 personas mayores de 60 años y aquellos de alto riesgo

El Arzobispo George Lucas está alentando que todos comulguen en la
 mano, sin embargo, tendremos la
 opción de comulgar en la lengua.

¡El baño ESTARA CERRADO durante TODAS las Misas!
 Estaremos desinfectando la parroquia antes y después de cada misa

**Para la seguridad de todos nuestros feligreses, las puertas se
 cerrarán una vez que se haya completado la capacidad o
 después de la primera lectura.**

November 14 & 15

EMHC

5:00pm Mike Morrison & Jean Bird
 7:30am RoseAnn Monahan
 9:00am Shirley Bobier & Kelly Burch

Lectors

5:00pm Gina Navarette
 7:30am Lois Schock
 9:00am Misty Andreassen

Lectores

Sabado 07 de Noviembre de 2020

7:00pm Abel & Santiago

Domingo 08 de Noviembre de 2020

10:30am Abel & Santiago
 12:00pm Ana B. & Juan
 1:30pm Adela & Kathy

Lunes 09 de Noviembre de 2020

6:00pm Manuel

Martes 10 de Noviembre de 2020

6:00pm Juan

Miercoles 11 de Noviembre de 2020

6:00pm Raul

Jueves 12 de Noviembre de 2020

6:00pm Isidro

Viernes 13 de Noviembre de 2020

6:00pm Sayda

CADENA DE ORACION:

¿Tiene alguna solicitud especial?

Silvina Ramirez
 712-203-6170
 Cristina Macias
 402-987-7380

Prayer Chain: Do you have a special prayer request?

Gery Tramp 402.987.3411
 Joan Koch 402-494-2171
 Margaret Croxen
 402.494.3691



Guidelines for Reopening

Please stay home if you feel ill

Please be aware that Archbishop Lucas's dispensation from the obligation to attend Sunday Mass means that missing Sunday Mass out of prudent desire to avoid contracting COVID is NOT a sin, as long as one also makes the effort to watch the Sunday Mass livestreamed or recorded or attend a daily mass

We ask everyone to wear face masks!

Please follow the 6ft social distancing per the CDC

The bathroom WILL BE CLOSED during ALL masses!
 The doors will remain open if we are not at our max capacity! Doors will close once we hit our max. Keep an eye on the doors !

We will be reserving the 7:30am mass for those 60 years and older and those at high risk

Archbishop George Lucas is encouraging everyone to take communion on the hand, however we will have an option to take communion on the tongue.

We will be disinfecting the Parish before and after every Mass

For the safety and security of all of our parishioners, the doors will be closed once capacity has been met or after the 1st reading

Wayne State on Wheels!

Come see us Sunday, November 8th in South Sioux City and more about Life as a Wildcat!
 Come to the College Center | 1001 College Wayne| South Sioux City, NE



Wayne State en South Sioux City!

¡Ven a vernos el domingo 8 de noviembre en South Sioux City y aprende más sobre la universidad de Wayne State College!
 Habrá premios también! Ven al College Center| 1001 College Way| South Sioux City, NE

THANK YOU FOR SUPPORTING OUR SPONSORS!/
GRACIAS POR APOYAR A NUESTROS PATROCINADORES!



Knights of Columbus
Council # 3844
1805 W 29th St
South Sioux City, NE
Call 712-898-3070
For Membership or
Hall Rental visit
www.knights of columbus ssc.com



www.mohrfuneralhome.com
(402) 412-3131 Ponca - So. Sioux City

El Ranchito
Authentic Mexican Food
2101 Cornhusker Drive
South Sioux City, NE 68776
402-494-2988



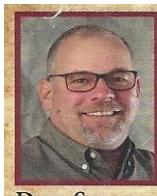
Proud Supporters of

St. Michael's Parish

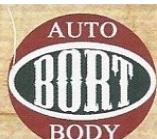
815 W 29th Street
South Sioux City, Nebraska

(402) 494-1469

Weber Grills, Propane Fill Station, Valspar Paint, Mower Repair,
Screen and Window Repair, Equipment Rental, and so much more!

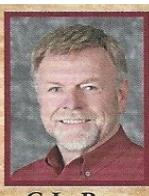


Dom Stratman
Manager



Bort Auto Body

745 W. 21st St., South Sioux City, NE 68776
www.bortautobody.net



G.L. Bort
Owner

"Your Collision Repair Specialist"
Phone: 402-494-5520 • Fax: 402-494-6974 • bort@bortautobody.com



GOMEZ PALLETS, INC.

1394 West Hwy 20
Jackson, NE 68743
Ph. (402)632-4601

Serving the Tri State Area
For 35 years
Parishioner Owned and Operated



Norma Nuno-Karnes
Realtor | Hablo Español
(712) 490-7104
normakarnes@gmail.com

Metro Electric, Inc.

Dave Gill-President
931 Steuben Street
Sioux City, IA 51101
www.metroelectric-sc.com

712.233-2438

Foulk Bros.
Plumbing & Heating
100 years in Business

322 W. Seventh Street Sioux City, IA
(712)258-3388

AMERICAN

HOME HEALTH CARE CO.
Phone (712)277-2273—1-800-217-2275
214 W. 7th, Sioux City, IA 51103
Providing electric wheelchairs, walkers,
bathroom and oxygen equipment, beds
and lift chairs.



Serving Siouxland for
over 50 years

McCLINTOCK INSURANCE, INC.

Phone: 712.277.4600
908 Pierce Street
Sioux City, Iowa 51102-362



Maria Auxiliadora
712-301-7500
Libreria Catolica
Juan & Juanita Garcia
2513 Dakota Ave,
South Sioux City, NE



Nebraska State Quality Dealer

Kuehn

AUTO SALES, INC.

Arlan Kuehn, President
Sales, Cars & Trucks of Distinction

Address: 495 Old Highway 20

South Sioux City, NE 68776

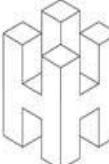
E-Mail: arlankuehn@gmail.com

www.kuehnauto.com

Phone: 402-494-2677

Fax: 402-494-0787

Cell: 515-490-4080



**HENJES, CONNER &
WILLIAMS, P.C.**

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

801 Stevens Port Drive • P.O. Box 1937

Dakota Dunes, SD 57049

(605) 242-3900 • Fax: (605) 242-3901

(800) 274-3931

SIOUXLAND WELL COMPANY, INC.
1004 Ithaca Way Dakota City, NE 402-632-4405
EXPERIENCED
RELIABLE
LICENSED
DEALER

- Well Repair, Backhoe & Trenching
- Water Lines
- Experienced, Reliable, Licensed Driller
- Serving Tri-State Area
- Septic Tanks & Field Installation



Please consider
becoming a Knight.
Contact our
Knights of
Columbus.

**OPEN
ABIERTO**

Nature's Ingredients,
Extraordinary
Results
MICAELA
HANSEN
712-251-7584

Gill Hauling, Inc.
P.O. Box 128 Jackson, NE
402-632-9273



**OPEN
ABIERTO**

Family Health Care
of SOUTHLAND
Family Practice for all Ages
Dr. Kristine Danner
605-217-2175
Dakota Dunes Clinic
345 W. Steamboat; Dakota Dunes, SD
www.fhcs.com



Specializing in Immigration Law

Se Habla Español

Heidi L. Oligmueller

Attorney at Law

Phone: (402)494-2199
Heidi@Oligmuellerlaw.com

1915 Dakota Avenue
South Sioux City, NE 68776